

# Swiss Mercantile Society

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK**

Band (Jahr): - **(1927)**

Heft 324

PDF erstellt am: **26.09.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

vice of King George V, in which His Majesty said "I am among you as he that serveth." That is the Christian position, and the greater the possession the larger the stewardship, the higher the rank the greater the responsibility.

Fortunately there is the brighter side of Soviet Russia, and in his concluding remarks the Bishop mentioned his stay of last year when he visited the Opera House in Petrograd. It was filled with well-behaved working men and women and children listening to "Salome," while on another occasion he found a crowd of children in the picture gallery listening attentively to a guide's explanations. The Soviet's endeavour is to bring the best things within reach of all and no Government in Europe does more in the way of bringing art and music before the masses than they do.

While Bolshevism declared war on all religion, closed the churches, confiscated their property and made the teaching of all and every belief illegal under the age of 18 years, it has not succeeded in stamping out the Christian faith. Millions of Russian mothers will go on teaching their children to pray and to read the Bible, and as such the country is really fighting the old battle of Christendom. By filling its prisons with these "law-breakers" it is but putting a martyr's crown on the head of its best citizens and the true Christian faith must shine forth the clearer. In this Russia will follow the Roman Empire and discover that the death of the martyrs will become the seed of the Church.

Dr. Bury's references to "what the Commissars said about Switzerland" were of special interest to the audience and have shown the Doctor, as we have already proved him, to be an ardent friend of our country. X.

**Pianoforte Recital by Juliette Wihl.**

Our numerous readers will be interested to learn that Madame Juliette Wihl, the Belgian artist now resident in London, is giving her only recital this season at the Wigmore Hall on Wednesday, December 14th, at 8.30 p.m.

Juliette Wihl is no stranger to us. For several years after the war Switzerland was the home of this brilliant pianist, and whilst she was with us we had repeated opportunities of listening to the glorious music she culled forth from her instrument. Madame Wihl very rapidly created a large number of friends for herself throughout our Republic, and each successive visit has steadily swelled the ranks of her admirers, who flock to hear her wherever she plays.

Only a few weeks ago in Zurich and Berne, *en passant* for England, Madame Wihl gave two recitals and her cultured programme awakened unusual interest in musical circles, as she devoted part of the evening to the older school of composers who wrote for the cembalo. Purcell, England's great musician of the days of the Stuarts, Couperin, Rameau, Scarlatti, were among those to whom she rendered homage and a glowing interpretation, and her forthcoming London programme will again contain the delicately chiselled, enthralling works of these early Masters of Music. César Franck's "Prelude, Choral and Fugue" is likewise included in the evening's recital, which closes with the great Polish composer, of whom Juliette Wihl is acknowledged to be one of the leading exponents of the day—Chopin. Several études, his beautiful Nocturne in E Major, opus 62, and Ballade in F Minor, opus 52, complete the itinerary for December 14th, when Juliette Wihl will be only too happy to welcome those of her Swiss friends who are now in London.

Reverting to her Swiss recitals, the following extracts from some of the leading Swiss papers afford interesting reading:—

The *Berner Bund* says "We know of old that the artist possesses very considerable powers of interpretation and a highly developed technique. She seems to be at the very apex of her abilities. Juliette Wihl offered us a sparkling selection of small and exquisite writings by an older generation. Chopin's works were most magnificently reproduced by the artist, who gave them with all the wide and spiritual culture she possesses."

The *Neue Berner Zeitung* writes "Her present recital served to corroborate the impression made by her earlier appearance. Juliette Wihl is an interpreter of extremely rare qualities...Absolute technical purity and artistic beauty."

The *Neue Zürcher Zeitung* writes "Her powerful pianistic gifts have endowed her with an amazing wide range of expression which she commands in a truly sovereign manner."

The *Zürcher Post* writes "How greatly Juliette Wihl is capable of coping with the works of a more profound nature she proved in César Franck's splendid Prelude Choral and Fugue, where the grand interpretation held the audience spellbound."

**BACK NUMBERS OF THE "S.O."**

Subscribers ordering back numbers are requested to remit the usual 3d. per copy, provided that those required do not date back more than twelve months; for earlier issues, some of which are out of print, an extra charge is made.

**BÜCHER-BESPRECHUNG.**

Der *Pestalozzikalender* für das Jahr 1928. Bestellungen nimmt der *Swiss Observer* entgegen.—Von ganzem Herzen möchten wir diese Encyclopädie unserer Schweizerjugend empfehlen. Es ist unseres Erachtens das beste Werk seiner Art. Belehrend, ergötzlich, unterhaltend, ansponend. Erschienen ist es wie sonst in den 3 Landessprachen; die deutsche Ausgabe bereichert durch das Schatzkästlein. Warum nicht auch in den anderen Landessprachen? Es besteht ferner eine besondere Ausgabe für die Mädchen. Aus dem Inhalt belehrender Art greifen wir nur die dem Kalendarium beigegebenen Biographien bedeutender Persönlichkeiten heraus, die mathematischen Tabellen, die unregelmässigen Verben, die Schilderung der Wasseranlagen in Wallis, etc. Also sei unseren Lesern der *Pestalozzikalender* nochmals herzlich empfohlen auf den Weihnachtstisch ihrer Kinder. Niemand wird es bereuen. (Preis 2/9, 2/10 postfrei.)

Das *Werk*. Verlag Gebr. Fretz A.G., Zürich.—Wir empfehlen die Oktober- und Novembernummern dieser Zeitschrift. Hauptsächlich letztere, die uns besonders wertvoll erscheint. In ihr nimmt die Besprechung des Neubaus des Bundesgerichts in Lausanne den Hauptplatz ein. Lausanne ist um ein wirklich schönes Gebäude reicher geworden. Das Aeusserer wie das Innere verdienen alle Beachtung und reiches Lob. Einfachheit der Fassade, vorzügliche Ausnützung der Baufläche. Das Treppenhaus ist grossartig, und eines Grand-Prix würdig die Skulpturen des Bildhauers Casimir Raymond, besonders die Karyatiden am Eingang des grossen Audiensales. Wegen der trefflichen graphischen Wiedergabe verdient der Verlag Geb. Fretz alle Anerkennung. Weiter macht uns diese reichhaltige Nummer mit zwei schweizerischen Künstlern bekannt: Surbeck und Théophile Robert. Da ist keine Künstelei sondern ächte Kunst zu sehen. Der Aufsatz "Eine grosse Epoche" soll die Grundlagen eines von der Architektenschaft herbeigewünschten Aufschwunges klarlegen. Das beigegebene Bild, Le Corbusier's Phantasie entspringend, vermag uns nicht für derartige Zukunftskunst zu begeistern. Die Landschaft wird aber in Zukunft wahrscheinlich vom Flugzeug aus betrachtet werden, deswegen muss man "grossartig" bauen.

**IN THE COURTS.**

Rupert Wolf, 36, described as a shirt-maker of Porchester Place, Marble Arch, was remanded in custody by Mr. Fry at Bow-street Police Court on Nov. 17th on a charge of making a false statement for the purpose of procuring a British passport.

Wolf, a Swiss citizen, was arrested at the British Passport Office, Westminster, on Wednesday. He is unable to speak English, and the evidence had to be interpreted.

Detective-Sergt. Campion, of Scotland Yard, said that Wolf had no occupation in England. The police knew of his activities, which were not at all satisfactory, and they wished to make further enquiries. After his arrest he was shown a passport application form and a birth certificate, both in the name of Henry Hyams. He then said: "I met a man a few days ago who asked me if I would like to be naturalised. I said I would. He told me I should need a British passport, and it would cost me £15. A few days later he brought that form, which I signed, and I gave him two photographs. I have never seen the birth certificate."

Wolf now denied that he signed the application form.

In reply to the Magistrate, Sergt. Campion said that the police objected to bail.

**SWISS CHORAL SOCIETY.**

The Annual General Meeting of the Swiss Choral Society was held on Saturday, 26th November last, at the Swiss Club.

In a short address the President, Mr. J. Manzoni, expressed the Committee's best thanks for the kind support the Society had again received during the past business year, from the Swiss Club, the Foyer Suisse and anew from the Union Helvetia Club. All the three Institutions had put their halls, free of charge, at the disposal of the Society for the Choir's weekly rehearsals. Words of thanks the President continued, were also due to the Contributing Members of the Society: in extending their support to our Society they had greatly assisted the Committee in carrying out their duties. The President hoped that the Society could always count on the former's kind support.

Following the President's address the Annual Report and the Financial Statements were read and accepted.

According to the Report, the Choir gave the Annual Concert at the end of April last at Mortimer Hall. Furthermore, it assisted at the Concert on the 29th October last at Wigmore Hall in aid of the George Dimier Fund. The Treble Quartette assisted at the Fête Suisse at Caxton Hall and, on the 19th June last, sang at the League of Nations Union Festival at the Crystal Palace.

The members contributed Frs.75.25 towards the Collection made annually by the 1st August Committee in Zurich.

Owing to poor support, the net proceeds of the Concert in aid of the George Dimier Fund, organised in conjunction with the Swiss Institute Orchestra, amounted to some £5 only.

The General Meeting elected the Committee for 1927/28 as follows: President, J. Manzoni;

Vice-President and Hon. Secretary, E. Bommer; Hon. Asst. Secretary, E. Weber; Hon. Treasurer, E. Ritzmann; Hon. Asst. Treasurer, W. Wyss; Hon. Librarian, O. Michel; Associate, J. Gerber.

At the Ordinary General Meeting which followed it was agreed to hold the Annual Banquet and Ball on Friday, 24th February, 1928, at the First Avenue Hotel. The Choir's Annual Concert was fixed for Thursday, 19th April, 1928. Bo.

**SWISS GYMNASIIC SOCIETY.**

The National Amateur Wrestling Championship of Great Britain (Featherweight, Catch-as-catch-can style) was staged at the Union Helvetia Club on Thursday evening last, and a fairly good attendance witnessed some excellent wrestling for the coveted honour. Without any attempt at exaggeration, the best wrestling of the year was seen on Thursday night, as this country has always been, and still is, strongest in the Featherweight class. Our Minister, Monsieur C. R. Paravicini, was in the chair and distributed the medals and Challenge Cup to the winner, Mr. Munro, of Edinburgh, and the runner-up, Mr. Sansum, of the London Amateur Wrestling Society. The 11 stone 3lbs. Tournament Competition was won by Mr. Johnson, of the Stadium Amateur Wrestling Club. A most enthusiastic audience cheered our Minister to the echo for the interest he took in this truly excellent sporting demonstration.

LADIES' SECTION.—As already announced in these columns a Ladies' Section is in the course of formation. All Swiss ladies or daughters of Swiss parents are cordially invited to send in their names and addresses to the Hon. Secretary, C. L. Schlaeppli, 47, Ebury Street, S.W.1. Practice will take place shortly at the Paddington and Maida Vale High School, Elgin Avenue, Maida Vale, W.

**SWISS MERCANTILE SOCIETY.**

An interesting Lantern Slide Lecture, "From Geneva to Angora," was given at Swiss House on Friday, the 2nd inst., by Monsieur Henri Martin, Swiss Chargé d'Affaires in Turkey. Monsieur C. R. Paravicini honoured the meeting with his presence, and opened it by expressing everybody's pleasure at seeing M. Martin back in London again after an absence of eighteen months and that, although his visit would unfortunately be only of short duration, M. Martin had already mentioned that he hoped he would be able to come to London at least once a year. A prospect which was applauded by all present.

M. Martin then showed, by means of the magic lantern, a great number of excellent photographs taken on his journey to the East, starting at Geneva and passing by way of Venice, Athens, Salonica, Constantinople, Brussa to Angora, the new capital of Turkey. The many pictures and the lecturer's description of the latter town evoked special interest, as it is a little off the map when people travel, and Cook's have not been tempted to extend their tours so far.

To conclude, the President, Mr. A. C. Stahelin, thanked M. Martin very heartily in the name of the S.M.S. and Mr. Thomas expressed in a few words high appreciation on behalf of the guests.

As a grand finale, some records of Turkish melodies were enjoyed, thus ending a very pleasant evening at Swiss House. O. Jaeggi.

**EDUCATION DEPARTMENT.**

In connection with the scholastic programme the following lectures were given by the students during last week:—

Miss Hanna Storrer, Winterthur: "Aquariums in house and school." Mr. Max Michel, Basle: "The Barberine-work in Switzerland." Mr. Her. Jeanrenaud, Basle: "International Economic Conference." Mr. E. Filter, Zurich: "Winter, pleasure and Sport at St. Moritz." Mr. E. Walder, St. Gallen: "Remembrance of the South of France." Mr. M. Racine, Bienne: "The Iron Mask." Miss Elsy Tschopp, Basle: "The Romance of the 'Posthorn.'" Mr. André Burdet, Yverdon: "Gothic Art." Miss Hanna Storrer, Winterthur: "How to Read Books."

The debating classes dealt with the following subjects:—

"Are you in favour of mixed national marriages?" Proposer, Mr. L. E. Fessina, Ligornetto (Ticino); Opposer, Mr. Rene Perret, Geneva.

"Do you think there is a possibility of war during the next five years?" Proposer, Mr. A. Lorenzelli, Yverdon; Opposer, Mr. Ed. Steiner, Zurich.

Good art-work pays. It is the ha-pennyworth of tar on which it is never good policy to economise. Cheap art-work is the most expensive commodity an advertiser can buy.

The Publisher will be pleased to forward free specimen copies of "The Swiss Observer" to likely subscribers whose addresses may be supplied by readers.

**To our Big Friends of the Swiss Colony.**

We children of the Sunday School would like to thank most heartily all our big Swiss friends, Fathers and Mothers, Uncles and Aunts, for their wonderful support on Saturday last. Our great enterprise, modest as it was compared to other such shows, but a big undertaking for our little shoulders, has been a real success. And it is all due to your help and support, to your gifts, and specially to your generosity in buying so extensively what we had made these last two and a half years. We have practically sold out, and from the gross profit of over £135 we have been able to give £120 to the Swiss Church, that Church which does so much to keep up our love for Switzerland. We are told the deficit in the Repairs Fund is wiped out. Well, it is all due to you for coming in so many hundreds to our show. And therefore we thank you once again very sincerely, and wish you a very happy Christmas.

*Your grateful little Brothers & Sisters.*

**PUBLICATIONS**

of the "Verein für Verbreitung Guter Schriften" and "Lectures Populaires."

- 137. Erinnerungen einer Grossmutter, von E. B. .... 5d.
- 138. Die Verlobung in St. Domingo, von Heinrich von Kleist ..... 5d.
- 138 (BE). Das Amulett, von C. F. Meyer ... 6d.
- 139. Der Schuss von der Kanzel, von C. F. Meyer ..... 5d.
- 140. Die Brücke von Rüegsau, von Walter Laedrach ..... 5d.
- 140 (Z). Balmberg-Friedli, von Josef Reinhart 5d.
- 141. Mozart auf der Reise nach Prag, von Eduard Mörike ..... 4d.
- 141 (Z). Das verlorene Lachen, von Gottfried Keller ..... 5d.
- 142. Gabrieliens Spitzen, von Grethe Auer ... 5d.
- 142 (BE). Der Fabrikbrand, von J. U. Flütisch 5d.
- 143. Der Laufen, von Emil Strauss ..... 4d.
- 143 (BE). Der Wildheuer, von Peter Bratschi 3d.
- 144. Die Quelle, von Ernst Eschmann ..... 4d.
- 144 (Z). Pestalozzi, eine Selbstschau, von Walter Guyer ..... 1/1
- 145. Don Correa, von Gottfried Keller ..... 4d.
- 145 (A). Von Frauen, fünf Erzählungen, von Anna Burg ..... 5d.
- 146. Porzellanpeter, von Anders Heyster ... 5d.
- 139. (B). Die Frühglocke—Das Ehe-Examen, von Adolf Schmitthener ..... 5d.
- 146. (B). Tante Fritzen, von Hans Hoffmann 4d.
- 146 (C). Hol über! Die weisse Pelzkappe. Der Nachbar, von Meinrad Lienert 3d.
- 147. Joseph—Stephan, von Johannes Jegerlehner ..... 5d.
- 147 (C). Meine Kindheit, von Jakob Stutz ... 6d.
- 148. Basil der Bucklige, von Wilhelm Sommer 4d.
- 148. Die Weihnachtsäpfel, von Alfred Huggenberger ..... 5d.
- 149. Geschichten aus der Provence, von Alphonse Daudet ..... 4d.
- 150. } Wie Joggeli eine Frau sucht,  
} Elsi, die seltsame Magd  
} von Jeremias Gotthelf ..... 4d.
- 151. Die Hand der Mutter, von Alfred Fankhauser ..... 5d.
- 152. Erinnerungen eines Kolonialsoldaten auf Sumatra, von Ernst Hauser ..... 4d.
- 153. Martin Birmann Lebenserinnerungen ... 5d.
- 154. Benjamin Franklin, von J. Strebel ..... 4d.
- 155. Aus Indien, von Paul Burckhardt ..... 6d.
- 1/1. Sous la Terre, par A. de Vigny ..... 1/-
- 1/2. La Femme en gris, par H. Sudermann ... 1/-
- 1/3. L'Incendie, par Edouard Rod ..... 1/-
- 1/4. La Tulipe Noire, par Alex. Dumas ..... 1/-
- 1/5. Jeunesse de Jean Jacques Rousseau (Extraits des Confessions) ..... 1/-
- 1/6. L'Ours et l'Ange, par Jean-Jacques Porchat 1/-
- 1/7. Amour Tragique, par Ernest Zahn ..... 1/-
- 1/8. Colomba, par Prosper Mérimée ..... 1/-
- 1/9. Des Ombres qui passent, par Béatrice Harraden ..... 1/-
- 2/1. Le Légionnaire Héroïque, par B. Vallotton 6d.
- 2/2. Contes Extraordinaires, par Edgar Poe ... 6d.
- 2/3. Un Vritable Amour, par Masson-Forestier 6d.
- 2/4. La Boutique de l'Ancien, par L. Favre ... 6d.
- 2/5. Souvenirs de Captivité et d'Evasion, par Robert d'Harcourt ..... 6d.
- 2/6. Aventures d'un Suisse d'Autrefois, par Thomas Platter ..... 6d.
- 2/7. La Jeune Sibérienne, par Xavier de Maistre 6d.
- 2/8. La Fontaine d'amour, par Charles Foley 6d.
- 2/9. La Bâtelière de Postunen, par Eugène Rambert ..... 6d.

Prices include postage; in ordering, simply state number or series, remitting respective amount (preferably in 1/4. stamps) to Publishers, *The Swiss Observer*, 23, Leonard Street, E.C.2.

**VACANCIES IN SWITZERLAND.**

At the request of the Federal Labour Office (Eidgen. Arbeitsamt, 8, Bundesgasse, Bern) we are publishing, at regular intervals, lists of special vacancies in Switzerland for which suitable candidates are not available at home. Whilst it is intended to fill these vacancies, whenever possible,

with Swiss from abroad, applications are considered from foreigners possessing the necessary qualifications. Offers, stating date of publication and reference number, should be addressed to the Swiss Consulate in whose district the applicant resides, and will then be forwarded to the proper quarter in Switzerland. We publish the list in the original text as received from the Labour Office.

- D 7033 **Chocolatier - Confiseur - Laborant**, perfekter Kocher; für Fabrik von Liqueur-Bonbons und Pralinés in Basel.
- E 6983 **Directrice in Schürren- und Wäschefabrik**; für Näherlei mit 24 Arbeiterinnen und 80 Heimarbeiterinnen in St. Gallen.
- F 6921 **Brocheur de semelles**, spécialiste expérimenté pour fabrication de chaussures à Genève.
- F 7002 **Zuschneider in Schuhfabrik**, 2. auf Luxusartikel und feinerer Arbeit geübt; für Fabrik am Bodensee.
- F 7003 **Lederzuschneider**, 2. mit Fachpraxis; für Schuhfabrik im Kanton Zürich.
- F 7035 **Finis Meister oder Vorarbeiter in Schuhfabrik**, erstklassiger mit Praxis in grossen Fabriken; nach dem Kanton Bern.
- F 7036 **Zwickmeister in Schuhfabrik**, mit Praxis in grossen Fabriken; nach dem Kanton Bern.
- H 7069 **Monteur de roues en bois**, spécialiste-monteur de roues, parlant le français, pour les draïnes des C.F.F.; pour Lausanne.
- J 6939 **Werkführer in Strumpf- und Strickwarenfabrik**, auf sämtlichen Rundstrickmaschinen bewandert; nach Zürich.
- N 6925 **Werkführer in Glühlampenfabrik**, in der Fabrikation von Glühlampen bewanderter Fachmann, befähigt, einem Betrieb selbständig vorzustehen; nach dem Kanton Bern.
- N 7008 **Nähmaschinenmechaniker**, auf Spezialnähmaschinen, der alle Reparaturen ausführen kann; nach Zürich.
- N 7009 **Graveur**, auf Stahlschriften und Metallstempel; für Gravier- und Prägestalt in Landgemeinde des Kantons Zürich.
- N 7041 **Dreher**, gelehrte, auf Karussell—Vertikal- und Gisholbänke, sowie auf Halbautomaten geübt (keine Mechaniker); für Maschinenfabrik in der Nähe von Basel.
- P 6884 **Steno - Dactylographin**, erfahrene mit französischer Muttersprache, hauptsächlich für französische Korrespondenz, daneben sind Kenntnisse der deutschen und englischen Sprache erforderlich; nach Basel.
- P 6957 **Verkäuferin**, mit Kenntnissen der französischen und englischen Sprache, in der Elfenbeinwarenbranche bewandert, für den Verkauf von Elfenbeinartikeln; nach dem Engadin.

*Drink delicious "Ovaltine" at every meal - for Health!*

**G. BRUSCHWEILER,**  
*Beef and Pork Butcher.*  
**CHARCUTERIE ET DELICACIES SUISSES.**  
**DELIKATESSEN.**

*Specialities:*  
Landjäger. Cervelat. Schübbling. Wienerli.  
Bœuf et Veau, lardé et roulé. Filet piqué. Toute sorte de volaille.

*Hotels, Restaurants, Clubs and Families catered for.*

**27, Charlotte Street, Fitzroy Sq., W.1.**  
Telephone: Museum 0800. Established 1874.

**Finest German Lager Beer**

LIGHT or DARK  
guaranteed pre-war standard strength  
brewed & bottled by the  
**Schultheiss-Patzenhofer  
Brauerel A.G.**  
BERLIN  
(the worlds largest Lager Beer Brewery)

Sole Agents for Great Britain and Export:  
**JOHN C. NUSSLE & Co.**  
8, Cross Lane, Eastcheap,  
LONDON, E.C.3.  
Phone: Royal 3649.  
Single Cases supplied at Wholesale Prices.

**Pestalozzi Kalender**  
(ILLUSTRATED)

French Edition ... post free 2/9  
German Edition with "Schatzkästlein" .. 2/10

*To be obtained against remittance from*  
**Swiss Observer, 23, LEONARD STREET, E.C.2**

**SWISS BANK CORPORATION,**

Our newly instituted service of  
**TRAVELLERS' CHEQUES,**  
which are issued in denominations of £2, £5 and £10, should prove of great convenience to all who contemplate travelling abroad. The cheques can be obtained both at our  
**City Office, 99, Gresham Street, E.C.2.**  
and at our  
**West End Office, 11c, Regent St., S.W.1,**  
which is situated next door to that of the Swiss Federal Railways.

**CITY SWISS CLUB.**

**CINDERELLA DANCE**  
at **NEW PRINCE'S RESTAURANT, PICCADILLY,** on  
**SATURDAY, JANUARY 21st, at 6.30.**

Tickets, Gents 12/6, Ladies 10/6 (incl. Supper), may be obtained from Members of the Committee.

**NOUVELLE SOCIETE HELVETIQUE.**

On 14th Dec., at 7.45, Mr. Stahelin will give an interesting talk at **Swiss House** on some aspects of the "**Organisation of the Swiss Mercantile Society.**" The meeting is preceded by a supper at 7 o'clock sharp.

All members and their friends are heartily invited, and those taking supper are requested to ring up Museum 6993 not later than two days before the meeting.

**Divine Services.**

**EGLISE SUISSE (1762), 79, Endell St., W.C.2**  
(Langue française.)

Dimanche, 11 Décembre, 11h.—3e Aven. L'attente dans le monde ancien.—M. R. Hoffmann-de Visme.  
6.30.—Culte suivi d'une réunion de prières.  
Pour les Fêtes de Noël, demander le programme spécial.

Nous réitérons notre demande pour l'envoi de vêtements et souliers usagés, comestibles, etc. à l'Eglise Suisse, 79, Endell Street, W.C.2. Elle est ouverte tous les jours de 10h. à 5h., et c'est là que se feront en commun tous les paquets de Noël, au nom des Fonds de Secours et des 2 paroisses de l'Eglise employez vite, il en est juste encore temps et merci d'avance!

Pour tous renseignements concernant actes pastoraux, etc., prière de s'adresser à M. R. Hoffmann-de Visme, 102, Hornsey Lane, N.6 (Téléphone: Mountview 1798).  
Heure de réception à l'Eglise: Mercredi 10.30 à 12h.

**SCHWEIZERKIRCHE**  
(Deutschschweizerische Gemeinde)  
St. Anne's Church, 9, Gresham Street, E.C.2.

Sonntag, den 11. Dezember. 3. Advent. 11Uhr vorm. und 7 Uhr abends : Gottesdienst.

Am 4. Dezember wurden in der Kirche folgende Kinder **getauft** : Jacqueline Yvonne Martin, geb. 20. Juni, 1922 ; Charlotte Alexandra Martin, geb. 28. Juli, 1923 ; Friedrich Karl Martin, geb. 16. Feb., 1925 ; Edna Beatrix Martin, geb. 28. Mai, 1926 ; Kinder des Ferdinand Alexander Martin, aus Leuk (Wallis) und der Sophie Marie, geb. Lindegger, aus Wauwil (Luzern).

Am 14. Dezember, Mittwoch, nachm. 5 Uhr Weihnachtsfeier des "Schwyzerkränzli" im Foyer Suisse, 15, Upper Bedford Place, W.C.1.

Sprechstunden : Dienstag 12—1 Uhr in der Kirche. Mittwoch, 3—5 Uhr, im Foyer Suisse.  
Anfragen wegen Amtshandlungen etc., an den Pfarrer der Gemeinde C. Th. Hahn, 8, Chiswick Lane, W.4. Telefon Chiswick 4156.

**FORTHCOMING EVENTS.**

Wednesday Dec. 14th, at 8.30.—VOCAL RECITAL by Sophie Wyss at Aeolian Hall, New Bond St., W.

Wednesday, 14th Dec., at 7.45 p.m.—NOUVELLE SOCIÉTÉ HELVÉTIQUE : Talk by Mr. Stahelin at Swiss House on "Organisation of the Swiss Mercantile Society," preceded by supper at 7 p.m.

Friday, Dec. 16th, at 8.15 p.m.—SWISS MERCANTILE SOCIETY : Lecture on "Some Reminiscences of Modern Russia" by Miss S. Moshkowitz of Lincoln's Inn (Barrister-at-Law).

Saturday, 17th Dec., at 6 p.m.—SWISS Y.M.C.A. : Christmas Celebration at the Foyer Suisse, 15, Upper Bedford Place, W.C.1. Reception 5 p.m.; Tea, 5.30 p.m.

Wednesday, Dec. 28th.—A.O.F.B. SWISS VAT : Xmas Dinner and Ball at the Café Monico, Piccadilly Circus, W.1, under the patronage of Sir Alfred and Lady Fripp (tickets 12/6 each).

Saturday, Jan. 7th, at 6.30.—SWISS MERCANTILE SOCIETY : Fancy Dress Ball at Midland Hotel, St. Pancras' Station, N.W.